

広報 ゆざわ

湯沢町町民憲章

わたしたちのねがい
美しい自然につつまれた雪のまち湯沢
清らかな愛情あふれるまち
すこやかな舌力みなぎるまち
さわやかな誰れもが訪げたいまち
みんなで力をあわせ
豊かで明るく住みよい
文化の香り高いまちをつくりましょう

■発行・編集 / 湯沢町役場総務課 〒949-6192 新潟県南魚沼郡湯沢町大字神立300番地
☎025-784-3451 ホームページアドレス <http://www.town.yuzawa.niigata.jp/>

6月9日湯沢町役場を訪問し、町長、議員らと会談しました



ようこそ湯沢町へ マグナの中高生ら 12人がホームステイ

6月8日から16日までの間、アメリカ合衆国ユタ州ソルトレイク郡マグナから、中高生10人、随行者2人が、昨年マグナで交流してきた生徒の家庭でホームステイしました。またこの期間、マグナの皆さんは町内の観光や湯沢中学校の生徒との交流、日本語のレッスンなどを体験しました。

湯沢中学校での生徒との交流では、初めてとは思えないほどすぐに打ちとけあって、お互いの将来の夢や日々の暮らしについて話し合っていました。湯沢中学校の生徒らは片言の英語を駆使しながらコミュニケーションを図っていました。言葉よりもまずはお互いの気持ちを伝え合いたい、という様子がとても印象的でした。

なおマグナの皆さんらの町内での観光やパーティー、町の皆さんとの交流などの様子は、次回の広報にて詳しく伝える予定です。

主な内容

湯沢温泉ロープウェーのこれからについて	2
「湯沢町自立プラン」の策定への参加募集	3
湯沢町の医療費はこうなっています	4
国民健康保険税の算定率が決まりました	5
国民年金保険料免除制度のお知らせ	6
特定計量器定期検査の実施についてほか	7
湯沢町消防団ポンプ操法競技会の結果ほか	8
下水道接続へのお願いほか	9
7月1日より指定ごみ袋が変わりますほか	10
健康ほっと情報	11
生活不活発病を予防しましょう	12
湯沢消防署からのお知らせ	13
学校ボランティアの募集ほか	14
お知らせ	15 ~ 18

Welcome to Yuzawa.
Thank you
for coming all the way
from Magna.

「湯沢温泉ロープウェイ」のこれからについて



沿革について

昭和34年、暖冬少雪対策の一環として架設されました。「湯沢温泉ロープウェイ」は、乗降客が駅舎からあふれ、順番待ちの列は県道湯沢温泉線に及ぶほどの活況を呈し、観光の町「湯沢」にとってなくてはならない観光拠点としての地位を確立いたしました。平成3年には老朽化による架け替えを行い、当時として世界最大の166人乗りの現在のロープウェイとなりました。しかしながら、バブル経済の破綻とスキー人気の低迷により、営業収益は平成4年の13

億8000万円をピークに減少の一途をたどり、平成17年には5億5500万円と約40%まで落ち込む現状となりました。

これまでの処方について

この間、採算割れをきたした城平、二居スキー場の休止、岩原スキー場からの撤退、布場スキー場内リフトの選抜運行、最大37名に上った職員を半数以下の16名に削減するなど懸命な努力を続けてきました。またそれとともに、一般会計から運行費の支援も行ったところですが、しかし豊富な

財源を誇っていた湯沢町も、財源の逼迫している現状は他の地方公共団体と同様、非常に厳しい状況下であり、他の観光事業への支援も限界が生じてきているところであります。

今後の基本方針について

「魅力ある観光施設」を維持するためには、計画的な設備投資は必要不可欠で、現状維持が限界を超えている観光施設にあつては、客離れを引き起こすことは火を見るより明らかかなこととあります。町の将来にとって大きな禍根を残さないように、昨年当初より「観光事業検討会」を立ち上げ、幅広く検討を行ってまいりました。その結果、当湯沢町におきましては、観光事業をこれまでどおり公営で営業することが適切ではないとし、経営を民間に委ねることとしました。そして、民間の力を借りて、観

光立町宣言」を行った湯沢町にふさわしい観光施設として、未永く存続できる方策を模索してきました。前村山町長からの引継ぎ事項でありますこの問題に対し、現在湯沢町に北陸支店を設置し、索道関係では日本のシェア60%を保持している日本ケーブル株式会社と、施設の貸付による経営実現に向けて協議を進めております。

皆様へのお願ひ

大切な湯沢町の宝であります。「湯沢温泉ロープウェイ」と「アルプの里」につきまして、魅力を保つたまま長期にわたり安定的に継続できる方法としてのこの選択に、町民皆様からご理解を賜りますようお願いいたします。

上村清隆



湯沢温泉ロープウェイ
アルプの里とともに今後も
発展的継続を目指します

「湯沢町自立プラン」の策定に参加してみませんか

湯沢町の財政状況はいま

電源開発奥津発電所の稼動により、湯沢町は昭和54年度から普通交付税の不交付団体となりました。その後も上越新幹線、関越自動車道の高速交通網の整備等によりスキー場開発、リゾートマンションの建設等が相次ぎ、固定資産税が増加しました。また地域開発に起因する町有土地売却等の収入もあり、これまで豊かな財政運営を続けてきました。

しかし、町税収入は平成9年度の65億6000万円をピークに、バブル経済の崩壊とともにスキーを中心とする観光客の減少、地価の下落、都市計画税の廃止等に伴い、平成16年度には49億5600万円まで減少しました。今後も経済不況が続く新規投資等が行われなかった場合、平成25

年度には41億円まで落ち込むことが想定されています。

町村合併をせず、小さくてもきらりと輝く自治体を目指す湯沢町は、その対策として平成17年から19年の3年間で歳出5億円削減の事業見直しを実施していますが、想定される町税収入の減少は更に3億円の歳出削減が必要となります。

湯沢町のこれからの方向は

このため、現在の行政組織、メニュー、町民サービスをそのまま継続することは不可能であり、早急に行財政の合理化策を打ち出し、行政のスリム化を推進しなければなりません。

今年度町では行政の内なる改革として、まず行政組織機構を改革し、更なる事業見直しと行政システムの変更を見

据えた行財政改革を断行します。そして、先般町民の皆さまに提示した湯沢町総合計画後期基本計画のテーマ「21世紀自立する新生ゆざわまちづくり」を実現するため、町民の皆さまが「自分でできることは自分で」、「地域でできることは地域で」をコンセプトとして、町民の皆さまと一緒に協働による「湯沢町自立プラン」を策定します。

この「湯沢町自立プラン」は、それぞれの役割、責任、負担を明確化することを基本として、町民の皆さまと行政(役場)がパートナーシップの関係を築きながら、お互いの知恵と工夫で、住民参加の町づくりを進める計画です。

まちづくりについて、意欲と熱意のある方の参加をお待ちしています。

「湯沢町自立プラン」策定への参加募集要項

【募集人員】

分野別自立プラン策定チーム(各分野 10名程度)

- ・生活環境チーム(交通、道路、上下水道、環境、雇用、定住促進など)
- ・産業観光振興チーム(観光リゾート、農林水産業、商工業の振興など)
- ・教育文化チーム(学校教育、社会教育、幼児教育、歴史文化、スポーツ振興など)
- ・健康福祉チーム(健康、医療、保健、社会福祉など)

【応募資格】

湯沢町在住の20歳以上の方で、町づくり、地域づくりに熱意と興味のある方。
会議は平日の夜予定していますが、ボランティアで参加できる方。

【任期】

自立プラン策定の日まで(平成19年3月末を予定しています。)

【応募受付】

- ・受付期間
6月26日(月)～7月20日(木)
- ・応募方法
湯沢町役場新行財政推進室へ申し出ください。(電話またはメール)

【問い合わせ】

湯沢町役場新行財政推進室 784 - 3551 メール singyo@town.yuzawa.niigata.jp



国保

湯沢町の医療費はこのようになっていきます

保険税は国保を支える大切な財源です

「健康だからお医者さんにかからない。でもなぜ保険税を払うのでしょうか？」

人はいつ病気やけがにおそわれるかわかりません。また国民健康保険(国保)は、みんなで助け合う制度です。1人でも未納の人がいると、ほかの人の負担を重くしてしまいます。

それと、医療費が増えると、その財源となる保険税も上がってしまい、皆さんの負担が大きくなります。医療費の使い方をもう一度見直してみましょう。

平成17年度 国保加入者の医療費は次のとおりです

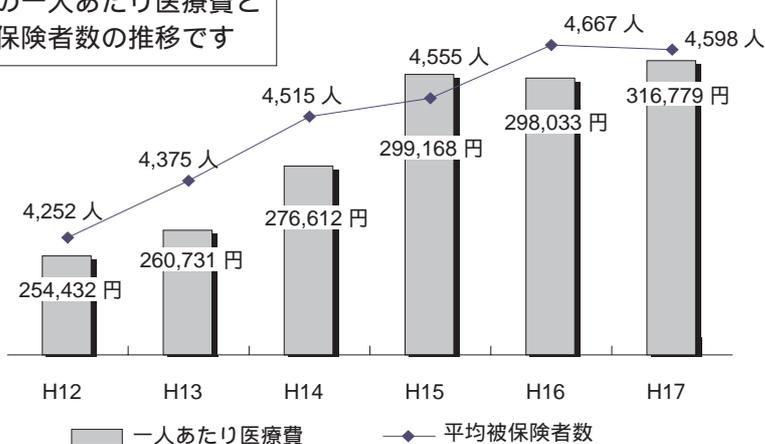
平成17年度の1年間で、湯沢町の国民健康保険加入者の医療費総額は、
14億5654万8千円 となりました。

この医療費と納付保険税を一人あたりに換算すると、次のようになります。

一人あたり医療費 31万6779円

一人あたり納付保険税 6万5491円

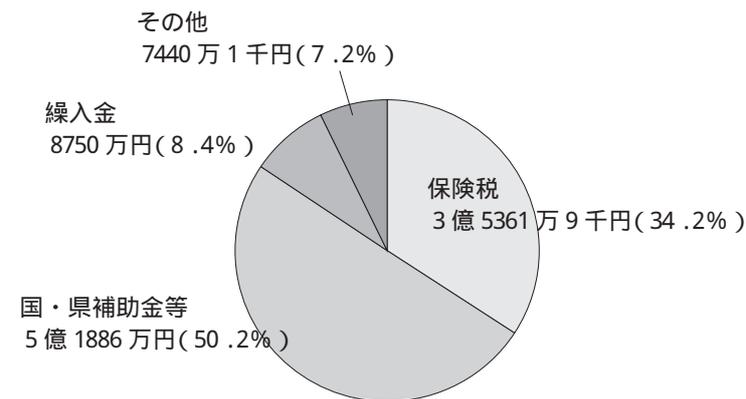
湯沢町の一人あたり医療費と平均被保険者数の推移です



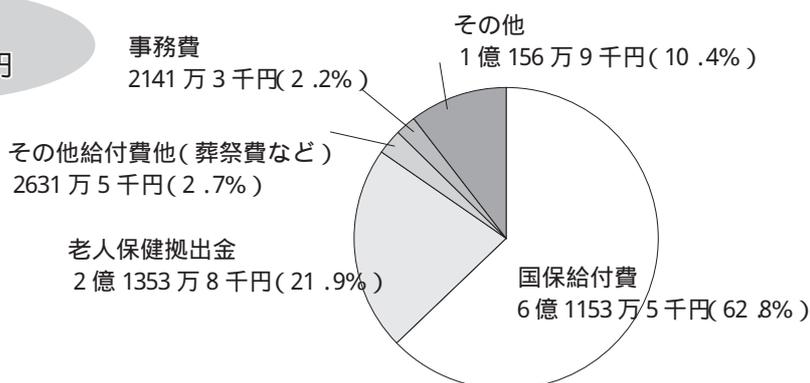
注 平成16年度は平成15年度よりも医療費は増えていますが、国保加入者が増加したため一人あたりは減っています。しかし平成17年度は加入者が減少し医療費は増加しているため、一人あたり医療費も増加しています。

平成17年度 国保の財政状況をお知らせします

収入
10億3438万円



支出
9億7437万円



大切な医療費をムダにしないために

①重複受診はやめましょう

医療機関が変わるたびに検査や処置などが、やり直しになります。

②かかりつけ医を持ちましょう

病歴や体質などを把握してくれているので、治療の効果が上がります。

③健康診断を受けましょう

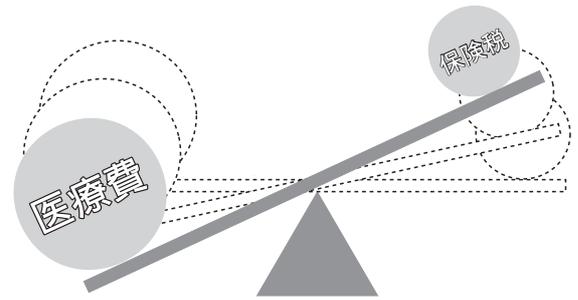
病気の早期発見・早期治療につながります。

④診療時間内に受診しましょう

急病など特別な場合のほかは、時間外や休日の受診は避けましょう。

⑤日常の健康管理に気をつけましょう

まず、病気を寄せつけない健康な体づくりを心がけましょう。



医療費が増えると保険税も上がります

保険証が変わったら忘れずに届出を
職場の健康保険に加入したり、引越をしたような場合は、住民課国保年金係に届出するとともに、受診中のお医者さんにも必ずその旨を届出てください。

国民健康保険税の算定率が決まりました

税務課からのお知らせ 784・3452

所得割：世帯に属する被保険者に係る総所得金額等 × 7.7%
(前年度 7.0%)
資産割：世帯に属する被保険者に係る固定資産税額 × 3.0%
(前年度 6.0%)
均等割：世帯に属する被保険者数 × 28,800 円
(前年度 28,800 円)
平等割：1 世帯当たり 19,200 円
(前年度 19,200 円)

医療給付費分(限度額 53 万円) ... + + + = A

所得割：世帯に属する第 2 号被保険者に係る総所得金額等 × 1.98%
(前年度 1.75%)
均等割：世帯に属する第 2 号被保険者数 × 15,600 円
(前年度 14,400 円)

介護納付金分(限度額 9 万円) + = B

国民健康保険税額(限度額 62 万円) = A + B

低所得世帯については、軽減措置が図られます。
なお、2 割軽減に該当する世帯は、申請書類を送付しますので、期限までに提出してください。

平成 18 年度の国民健康保険税を計算する基となる算定率が、6 月議会で左表のように決定されました。
これに基づき計算された税額を、7 月から 3 月の年 9 回に分けて納付していただくこととなります。
(40 歳以上 65 歳未満の方は、医療給付費分と介護納付金分を合わせて納付していただくことになります。)



国民年金の納付が困難なときは・・・

保険料の免除制度をご利用ください

平成 18 年 7 月から「国民年金保険料の免除制度」がご利用しやすく変わります



国民年金制度は、20 歳以上 60 歳未満の全ての方が加入して、老後の老齢基礎年金のほか、万が一のときの障害基礎年金や遺族基礎年金が受け取れる制度です。国民年金の保険料は月々 13,860 円(平成 18 年度)ですが、経済的な理由等で保険料の納付が困難な場合は、申請手続きをしていただくことにより、保険料の納付が免除又は一部納付(一部免除)制度があります。

保険料の免除制度は、これまで「全額免除制度」と「半額納付制度」の 2 種類でしたが、平成 18 年 7 月から「4 分の 1 納付制度」と「4 分の 3 納付制度」の 2 種類が新たに加わり、全額免除制度と 3 段階の一部納付制度になります。

なお免除制度のご利用には、ご本人、配偶者、世帯主の前年所得が、それぞれ一定の基準額以下であることが条件です。

平成 18 年 7 月より全額免除と 4 分の 1 納付、2 分の 1 納付、4 分の 3 納付 の 3 段階の一部納付制度へ変わります

免除された場合の月々の保険料と年金給付の関係は

国民年金(基礎年金)の給付の 3 分の 1(将来は 2 分の 1)は国庫負担でまかなわれているため、老齢基礎年金を計算する際に、保険料が免除された期間でも国庫負担に相当する部分が年金額に反映されます。また、万が一のときの障害基礎年金や遺族基礎年金を受ける場合の受給資格にも含まれるため安心です。免除されたそれぞれの場合での、月々の保険料と給付の関係は以下のとおりです。

区 分	平成 18 年度 月額保険料	年金給付の割合(保険料納付月数の換算率)
免除なし	13,860 円	満額
4分の3納付	10,400 円	6分の5
2分の1納付	6,930 円	3分の2
4分の1納付	3,470 円	2分の1
全額免除	0 円	3分の1



【注意】 一部納付制度では納付すべき一部保険料が未納となった場合、一部免除が無効となり、老齢・障害・遺族の基礎年金の受給資格期間に含まれなくなります。必ず一部保険料を納付していただく必要がありますので、ご注意ください。

免除された保険料の追納について

免除又は猶予された保険料については、将来受け取る年金額が少なくならないよう、10 年以内に納付(追納)することができます。この場合、承認された期間が属する年度から起算して 3 年度目以降に納付する場合は、経過した年数に応じた一定の加算額が加わります。

このほか納付免除、納付猶予、納付特例には

若年者納付猶予制度・30 歳未満の方の保険料納付が猶予(所得審査があります)

学生納付特例制度・・・学生の方の保険料納付が猶予(所得審査があります)

法定免除・・・障害年金や生活保護法の生活扶助を受給している方の保険料が免除

などもあります。詳しくはお問い合わせください。

【問い合わせ】 新潟社会保険事務局六日町事務所 770 - 2211
住民課国保年金係 784 - 3453

特定計量器定期検査の実施について

売買などの取引や業務上の証明行為に計量器を使用する場合には定期検査を受検することが計量法により義務付けられています。今年は2年に1度の定期検査の年ですので、該当する計量器をお持ちの方は必ず検査を受けてください。前回検査を受けられた方には事前調査表をお配りしてありますのでご確認ください。検査に該当する計量器を新規で購入された場合などは産業観光課へご連絡ください。

【日時】

- ・7月20日(木) 10:30 ~ 11:30 大字湯沢地区
13:00 ~ 15:00 大字湯沢、神立、土樽、三国地区
- ・7月21日(金) 9:00 ~ 11:30 学校、保育園、官公庁、大型スーパー
20日に未受験の方

【会場】

湯沢町役場 庁舎裏の車庫

【その他】

- ・今回より(社)新潟県検定協会が検査を実施します。
- ・検査手数料を当日に現金で支払うなど、いくつか変更点がありますのでご注意ください。
- ・受験該当者には検査の実施についてはがきで通知されますので、ご確認ください。



【問い合わせ】 産業観光課 784 - 4850

地域活性化事業補助金のご案内



地域を活性化し町の振興を図るため、町内会、商工及び観光団体等が実施する下の表のような地域活性化事業及び地域整備事業について、予算の範囲内で補助を行ないます。

該当する事業を実施し、補助金の交付を希望される団体は産業観光課までご相談ください。事業の募集期間は7月末までとします。(今回は第一次募集です。)

街並整備事業

- ・町並整備計画策定事業(補助率は70%以内)
(整備計画策定に伴う調査費、講師謝礼、コンサルタント委託費、印刷製本費など)
- ・町並整備事業(補助率は25%以内)
(アーケード建設事業の工事費)
(街路灯設置事業の工事費)

誘客促進対策事業

- ・施設整備事業(事業の内容により補助率は20%以内または50%以内 限度額は300万円)
(体育施設、駐車場、レクリエーション施設、体験施設の工事費および備品購入費など)

情報化促進事業

- ・情報化促進事業(補助率は50%以内 限度額は500万円)
(誘客促進のためのホームページ作成費用)

【問い合わせ】 産業観光課 784 - 4850

湯沢町消防団ポンプ操法競技会

6月11日(日)、湯沢小学校グラウンドを会場に湯沢町消防団ポンプ操法競技会が行われました。この大会は湯沢町消防団の団結を強化し、消防技術の向上と、志気の高揚を図り、消防活動の進歩充実を目的として毎年行われています。各部ともこの日のために訓練した成果を充分発揮していました。



ポンプ車操法の部

優勝

第1分団第4部

準優勝

第1分団第1部

小型ポンプ操法の部

優勝

第1分団第2部A

準優勝

第1分団第4部

第3位

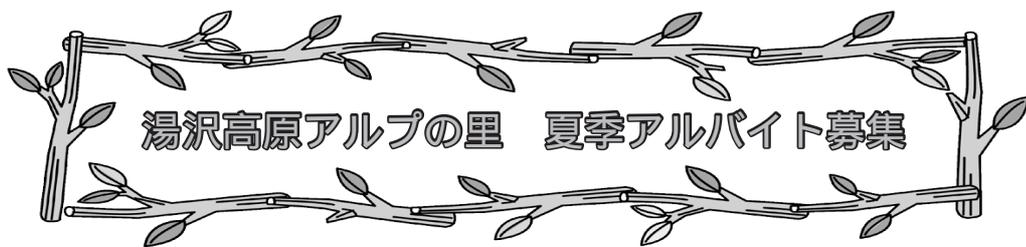
第1分団第2部B

第4位

第2分団第1部

第5位

第2分団第4部



湯沢温泉ロープウェイ事業所では、夏季アルバイトを募集しています。ご希望の方は、お気軽にお問い合わせください。

- 【期間】 平成18年7月22日～8月31日の間でアルバイト可能な期間
- 【募集人数】 15名程度
- 【職種】 飲食部門・サマーボブスレー・サマーリフト・ゴーカー部門・ガイド・体験工房大源太
- 【勤務時間】 8:30～17:15
- 【採用条件】
 - ・年齢25歳以下(学生歓迎)
 - ・勤務態度がまじめで、接客マナーのよい方
 - ・通勤可能な方
- 【応募方法】 当事業所にある所定の申込書に記入のうえ、7月2日(日)まで提出してください。
- 【問い合わせ】 湯沢温泉ロープウェイ事業所 総務係
784 - 3326
E-mail yor@cocoa.ocn.ne.jp



ロープウェイ事業所からのお知らせ

784・3326

下水道への接続はお済みですか？

下水道に接続されていない生活排水は、汚水として川や海に流れてしまい、快適で心地よい生活空間や自然環境を損ねてしまいます。下水道は汚水を集めて処理し、きれいな水を自然のサイクルに戻すという大切な役割を果たしています。

下水道に接続できる方の中で、実際に接続している方の割合を水洗化率といいますが、湯沢町の水洗化率は平成18年4月1日現在で80.2%となりました。しかし湯沢町の中でも、この水洗化率の低い地域もいくつかあります。水道課では、下水道接続推進のPRを今後も継続し、更なる水洗化率の向上に努めていきます。町民の皆さまのご理解とご協力をお願いします。

湯沢町の下水道接続状況は次のとおりです（平成18年4月1日現在）

町全体の人口 (A)	処理区域人口(B)	普及率 (B÷A)×100	水洗化人口(C)	水洗化率 (C÷B)×100
8,706人	7,708人	88.5%	6,184人	80.2%

普及率→処理区域人口(下水道に接続できる人口)÷人口×100

水洗化率→水洗化人口(下水道に接続している人口)÷処理区域人口×100

生活雑排水でこんなに汚れます

下水道に接続しないで、単独処理浄化槽を設置している家庭では、トイレが水洗でもお風呂や台所、洗濯排水などの生活雑排水が、(そのまま道路側溝などをとおり)川に流れていきます。これら生活雑排水は汚れの約7割を占めています。一日も早い下水道接続をお願いします。

【問い合わせ】 水道課管理係 784 - 4853

魚が住める水質にうすめるには
これだけの浴槽(300ℓ)の水が必要です

おでんの汁 (500ml) 25杯	みそ汁 (200ml) 3.5杯	米のとぎ汁 (2ℓ) 4杯
日本酒 (180ml) 24杯	ラーメンの汁 (300ml) 4杯	使いふるしの食用油 (500ml) 330杯

湯沢町高齢者運動会の開催

第30回湯沢町高齢者運動会を開催します。ふるってご参加ください。

【期日】 7月5日(水)
【時間】 午前10時～午後3時
【会場】 湯沢カルチャーセンター

【問い合わせ】
湯沢町老人クラブ連合会
784・3770
福祉保健課 福祉係
784・4560



住民課からのお知らせ 784・3453

新潟県アイドリングストップ運動について

県では地球温暖化対策のため、「チーム・マイナス6% inにいがた」県民運動を実施しています。

自動車の排気ガスからの二酸化炭素は地球温暖化につながります。また、窒素酸化物は道路沿道地域の悪臭になります。

地球温暖化防止のため、必要な自動車等のアイドリングはやめましょう。

住民課環境生活係

STOP!アイドリング



7月1日より指定ごみ袋が変わります

現在使われている指定ごみ袋は平成11年度に容量と価格が定められましたが、年々ごみの処理量や処理経費が増加しているため、南魚沼市と協議した結果、可燃ごみ用指定袋の容量と価格を改定することになりました。4月30日の広報でもお知らせしましたが、7月1日から次のとおりになります。

新しい可燃ごみ用指定袋の種類と価格(いずれも1セット20枚入り)

家庭用(3種類)

サイズ	価格(1セット)	改定の内容
10ℓ	400円	シールの代わりとして新しく作った指定袋
30ℓ	700円	15ℓを30ℓにして価格を600円から改定
45ℓ	1,000円	価格を900円から改定(容量はそのまま)

事業用(3種類)

サイズ	価格(1セット)	改定の内容
15ℓ	900円	価格を720円から改定(容量はそのまま)
45ℓ	1,700円	価格を1,300円から改定(容量はそのまま)
90ℓ	2,800円	価格を2,400円から改定(容量はそのまま)



- ・今までの指定袋の小売店での販売は6月30日までとなります。
- ・今までの指定袋の使用期限は設けませんので、在庫のある限り使用できます。
- ・不燃ごみ用指定袋の容量・価格は変更ありません。

【問い合わせ】 住民課環境生活係 784 - 3453

お知らせ

可燃ごみ処理施設では4月から9月まで土日・祝日も搬入ができます。受付時間は午前9時から午後5時(正午から午後1時まで不可)までです。ご利用ください。

南魚沼市環境衛生センター 782-0339

三俣地区の皆さんへお願い

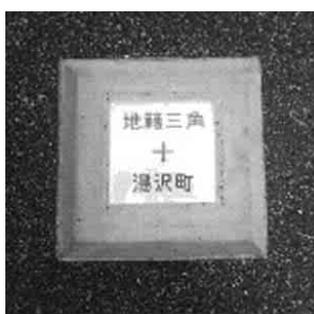
現在地籍調査を実施している土樽地区が完了すると、続いて三俣地区を実施する予定です。その準備として、今年度三俣地区において地籍図根三角点の設置を行います。

地籍図根三角点とは、今後立会い(平成20年度より順次実施)で設置した境界杭を測量するための基礎となる大変重要な標で、将来にわたり保存が確実である位置を選定して設置します。

主に道路敷等公共用地に設置しますが、精度の都合上、皆さんの土地に設置させていただくこともあります。その際は、土地所有者の方と事前にお話をさせていただきます。また、測量調査のため、皆さんの土地に立ち入らせていただくことがあります。ご迷惑にならないよう最善を尽くしますので、ご理解とご協力をお願いします。

調査中、お気づきの点がございましたら、税務課国土調査係までお知らせください。

写真のような杭や鋌を設置しますが、これらは土地の境界を示すものではありません



【問い合わせ】

税務課 国土調査係

784・2611

5月23日から5月26日に基本健診を受診された
三国・三俣地区の皆さまへ

基本健診結果の返却のご案内

健康ほっと情報 第24号

保健センター
784 - 3149
地域包括支援センター
784 - 3000

先日の健診、たいへんお疲れさまでした。

今年度、三国・三俣地区の基本健診結果は、下記の日時で地区に出向いて結果を説明しながらお返しします。都合をつけてぜひご参加ください。

対象地区	会場	実施日	時間
三俣1・2 大島、八木沢	三俣地区公民館	7月4日(火)	午後2時集合
二居	二居集会所	7月5日(水)	午前10時集合
浅貝	三国地区公民館 浅貝分館	7月5日(水)	午後2時集合



- ・説明会は1時間30分程度を予定しています。
- ・筆記用具、必要な方はメガネをご持参ください。
- ・健診時、血圧が高かったり、尿検査に異常があった方は再検査を行います。

血糖値などの検査で異常が認められた方については、別日程のご案内を差し上げていますので、そちらにお越しくください。

【問い合わせ】 湯沢町保健センター 784 - 3149

第3回 明るい健康を考える会

入場無料

- 【日時】 平成18年7月2日(日) 正午～午後4時30分
- 【場所】 サインライズ南魚沼 南魚沼市坂戸399-1(772-8866)
- 【プログラム】 ・「メタボリックシンドロームと心筋梗塞」が怖い! - 厚生労働省からの発表より
・「漢方の話」 - 漢方って効くの?
・「東蒲地区の自殺予防」
・「アフリカ・ザンビア国における公衆衛生の現状と課題」
・特別講演「高血圧は沈黙の殺し屋(サイレントキラー): 自己測定で健康寿命を」
- 【展示・相談】 ・血圧測定コーナー
・健康相談コーナー
・血液サラサラ測定(先着50名まで。詳しくはお問い合わせください。)
- 【問い合わせ】 県立小出病院 臨床検査科 025 - 792 - 2111

心の相談会のご案内

「医師のアドバイスを
受けてみませんか」

五日町病院の精神科医師による、心の相談会があります。ご本人でも、ご家族の方でも結構です。事前に予約が必要になりますので保健センターまで申し込みください。相談については固くプライバシーが守られますのでご安心ください。相談は無料です。お気軽にご利用ください。

【相談内容の一例】

- ・最近眠れない日が続く
- ・気分がすぐれない
- ・お酒についての問題
- ・行動がおかしい
- ・ひきこもりについて

【相談日時】

7月14日(金)

午後1時30分～午後3時

【相談会場】

総合福祉センター

【相談担当医師】

小川 杉子医師

【申し込み】

湯沢町保健センター

784・3149



「動かない」から「動けなく」なります

「生活不活発病」とは、専門用語的に「廃用性症候群」といいます。生活が不活発な状態をつづけていると、頭や心まで含めた全身の働きが低下します。そのため「動きにくい」、「疲れやすい」となり、生活はさらに不活発になるという悪循環になります。

最近、介護予防重視の動きから、これまであまり取り上げられなかった生活不活発病を予防して、介護が進むのを防ぐことが大きな関心となっており、町で行う基本健診においても65歳以上の方には「生活機能評価」項目が加わり、「生活不活発病」の早期発見・予防の一助としていただいています。

生活不活発病になると

生活不活発病になると、いろいろな症候がでてきます。体を動かさないことで、いろいろなところで影響が出て、自分でできていたことが、できなくなってきました。

体の一部に出る症候	体全体に出る症候	精神面、神経面に出る症候
関節が硬くなる 筋力が低下しパワーがなくなる 筋肉の持久力が低下する 尿路結石になる 皮膚が萎縮してしわになりやすい 床ずれになる 肺塞栓症になる	心肺機能が低下する 起立性低血圧になる 疲れやすくなる 消化器機能が低下する 食欲不振になる 便秘になる 血液量が減少する	うつ傾向になる 知的活動が低下する 自律神経不安定になる 姿勢が悪くなる 運動機能が低下する 神経調整機能が低下する

こういうことはありませんか？

このような時は、もしかしたら生活不活発病になっているかもしれません。

- ・外出がおっくうで、出かけなくなった。
- ・今までできていたことが、できなくなった。
- ・家事をするのがおっくう、難しくなってきた。
- ・家の中でも歩きにくく、つまづいてしまう。
- ・病気をして、再発を恐れて必要以上に安静にするようになった。
- ・手すりがないと感じるようになった。

生活不活発病にならないために

生活不活発病は、毎日の生活をちょっと変えるだけで予防できます。高齢者がいつまでも元気に身体的、社会的に自立した生活を送るために、メリハリのある生活や活動の場への参加を心がけましょう。

まずは自分の生活を見つめなおす。

基本健診で「生活機能評価」を受けて、「生活不活発病」をチェックする。

自分でできることは、時間がかかっても自分でする。

家事が一度でできない時は、少しずつ何回も分けて行う。

かぜなどの病気の時も、必要以上の安静をしない。

家族も家事などできることはしてもらい、本人の役割をなくさない。

負担にならない程度の運動をする。

生活不活発病の予防についてのご相談は 湯沢町地域包括支援センターまで 784 - 3000

湯沢消防署からの

お知らせ (第5回)

AED (自動体外式除細動器) のはなし

最近の新聞やテレビのニュースでAEDという器械のことを聞くようになりまし
た。AEDという器械をご存
知でしょうか。自動体外式除
細動器 (Automated External
Defibrillator) といいます。

心筋梗塞などの心疾患を起
こし心肺停止状態となったと
き心肺蘇生法を行います。が、
人が行う心臓マッサージでは
心臓が動いて送り出す血液の
40%程度にしかなりません。
心臓が止まって早い時期には
心臓はけいれんした状態とな
っていることが多く、けい

れんした心臓にもっとも有効
な治療は除細動という電気
ショックです。AEDは、医師
にしか行えなかつた除細動と
いう治療を一般の人にも行え
るようにした器械です。

平成16年7月から法改正に
より、一般の人にも使用する
ことができるようになりました。
湯沢町では今年度8台の
AEDを導入することになつ
ています。全国で公共施設や
多くの方が出入りする場所へ
の設置が始まっています。



→ AEDの設置スタンド。全国の公共施設などで設置が
始まっています。



↑ AED器械の一例。体に貼り付ける電極が2枚あります。

全国でのAED使用実績

愛地球博では5人の方に使用され4人の方
が社会復帰しています。
そのほかに地下鉄で1回使用されたとの報
告があります。

使用方法

心肺蘇生法を行い、AEDが到着したら電
源を入れて、AEDの指示に従います。倒れた
方がいたら、意識の確認等の応急手当を行う
ことが重要です。

普通救命講習のご案内

自宅で家族が倒れた。会社で同僚
が・・・、外出先で・・・そんなとき、
あなたはどのようなことが出来るで
しょうか。

昨日まで元気に生活していた人が突
然倒れ、そのまま亡くなってしまふ。こ
んな話を耳にしたこともあると思いま
す。

この機会にAEDを使った救命講習
を受講しませんか。

日時：7月22日(土)

午後1時30分～4時30分

会場：湯沢消防署3階

内容：心肺蘇生法、AEDの

取り扱い、止血、異物除去

受講料はかかりません。修了証が発
行されます。

【申し込み・問い合わせ】

湯沢消防署 784・3377

(6月11日の広報でご案内済です。)



学校安全ボランティア(スクールガード)の募集

昨今、小中学校の児童生徒を狙った凶悪犯罪が全国的に多発しています。湯沢町では今のところ大きな事件はありませんが、いつ子供たちが不審者に襲われないとも限りません。子供たちを地域全体で守っていきたいと思います。次の要領で学校区ごとにスクールガードを募集しますので、皆さんの力をお貸しください。



スクールガードの仕事は？

- ・街頭に立ち、監視にあたります。
- ・児童、生徒への声かけをします。(あいさつ運動)
- ・交通安全を指導します。

出勤する時間は？

- ・小中学校児童生徒の登校下校の時間帯です。(下校時間帯に重点を置きます。)

制服等は？

- ・帽子、腕章等を貸与します。

ボランティア登録するには？

- ・あなたの学校区の小学校または中学校へ申し込んでください。住所、氏名、ボランティア活動の内容等を登録していただきます。登録用紙は学校に用意してあります。
- ・登録は随時できますが、年度ごとの更新とします。

スクールガードの仕事は無理をしないで、あなたのできる範囲の内容で結構です。例えば「子供たちの下校時間帯に自宅の前で声かけをする」、また「買い物の途中や散歩の途中に、意識して子供たちに声かけをする」など、常に意識して子供たちを見守っていただくのも一つの活動です。皆さんのご協力をお願いします。

【問い合わせ】 湯沢町教育委員会 学校教育課 784 - 2211

全県で小児救急医療相談を実施しています



お子さんの具合が悪いときなどの相談に、経験豊富な看護師が(必要により医師の助言を受けて)アドバイスを行っています。



- ・実施日 土曜、日曜、祝日および年末年始(12月31日～1月3日)
- ・受付時間 午後7時～午後10時
- ・相談電話 025 - 288 - 2525
または# 8000(プッシュ回線専用)
- ・実施主体 新潟県
詳しくは、新潟県医薬国保課まで
025 - 285 - 5511 内線 2543

「豪雪災害義援金」のお礼

このたびの豪雪災害に対するご支援を多くの方々や企業からいただき、感謝しております。義援金 231万9898円は要援護世帯に対する支援費用等に使用させていただきました。大変ありがとうございました。

また「新潟県豪雪災害義援金」から42万5613円の配分があり、全額湯沢町社会福祉協議会のボランティアセンターに配分しました。新潟県に寄付された方々には御礼申し上げます。

中高年の方に役立つ
いろいろな情報

県高齢者総合相談センター
(新潟市上所2 2 2 新潟
ユニゾンプラザ3階)では、中
高年の方に役立ついろいろな
情報をテレホンサービスで放
送しています。

【相談電話】

025・281・5550

(24時間年中無休です)

【内容】

- ・6月26日～7月17日
憂鬱な梅雨時を爽やかに
過ごすには
- ・7月18日～8月6日
腰痛の予防と対策

高齢者とその家族の
相談窓口(7月)について

県高齢者総合相談センター
では、お年寄りやその家族の
方々が抱える悩みことや、心
配ごとの相談を無料でお受け
しています。

【相談電話】(相談・予約)

025・285・4165

【よろず相談】

毎週月曜日～金曜日
午前9時～午後5時

(土日祝日・年末年始は除く)

【専門相談】

・いずれも7月の日程です。
・専門相談は要予約です。

法律相談

3日・10日・18日・24日・31日
午後1時30分～4時

医療相談

5日
午後1時30分～3時30分

心の相談

19日
午後2時～4時

公的年金・保険相談

4日

午後1時30分～3時30分

税金相談

14日

午前10時～正午



女性のための健康相談

『不妊・更年期相談』
開催のお知らせ



南魚沼保健所では、次のよ
うな方を対象に、専門医師に
よる個別相談会を開催します。

【対象】

- ・不妊で悩んでいる方
- ・のぼせ、ほてり、発汗、冷え
性、不眠等の症状が気にな
る女性

【日時】

平成18年7月11日(火)
午後2時～4時

【会場】

南魚沼地域振興局
健康福祉環境部

(南魚沼保健所)

【相談担当医師】

たかき医院副院長
高木 成子 先生

(産婦人科医師)

【申し込み締め切り】

7月7日(金)

相談は予約制です。ご希望
の方は、必ずお申し込みくだ
さい。

【申し込み先】

南魚沼保健所地域保健課
772・8137

外国籍住民の方々のための
相談窓口オープン



(財)新潟県国際交流協会では
外国籍住民とご家族の方々の
生活上の諸問題について、解決
をサポートするため多言語に
てご相談を行っています。
お気軽にご相談ください。

【対応言語】

英語、中国語、ロシア語、
スペイン語、ポルトガル語、
タイ語、インドネシア語、
タガログ語(計8カ国語)

【相談専用ダイヤル】

025・241・1560

・時間 9時～23時

・緊急の場合は随時です。

・留守番電話の時は、名前と
連絡先を入れてください。

新潟市朱鷺メッセの県国際
交流プラザで、面談によるこ
相談もご利用できます。曜日、
時間、対応言語は相談ダイヤ
ルでお問い合わせください。

ハイ、
県くらしのダイヤルです

くらしに役立つダイヤルは
025・285・7000
《お聞きになりたい
テーマを選んでください》
7月3日(月)から

8月7日(月)までのテーマ

テーマ

くらしの情報(毎月第1月曜日正午更新)

- ・電話を使った請求詐欺
- ・ネット契約の注意点

消費生活相談事例(毎月第1月曜日正午更新)

- ・エステティックサービスのトラブル
- ・クーリング・オフの方法

相談が多い事例のアドバイス

- ・携帯電話のサイト料金請求トラブル
- ・ハガキ等による覚えのない請求の対処法

緊急な消費生活情報がある場合、変更されることがあります。

厚生労働省主催
慰霊巡拝事業のご案内

旧主要戦域における慰霊巡拝事業が次のとおり実施されます。参加ご希望の遺族の方は、お問い合わせ願います。

【実施地域】

マール諸島、北ボルネオ、フィリピン、南西諸島、硫黄島

【実施時期】

平成18年10月上旬～
平成19年1月下旬

【問い合わせ】

新潟県福祉保健部
福祉保健課救護恩給室
025・280・5180

第3回新潟県障害者技能
競技大会開催のお知らせ

障害者の皆さんが職業技能を競う大会です。ぜひ参加してみませんか。

【開催日】

平成18年9月24日(日)

【会場】

新潟県立新潟テクノスクール
(新潟市鑑西1丁目11-2)

【競技種目】

・ワードプロセッサ
・データベース

パソコン操作

(視覚障害者部門)

・縫製(知的障害者部門)

・喫茶サービス

(知的障害者部門)

【募集期間】

7月14日(金)まで

【問い合わせ】

社団法人新潟県雇用開発協会
025・241・3123



南魚沼市総合防災訓練
サイレン吹鳴について

南魚沼市では、平成18年度総合防災訓練が次のとおり行われます。このため南魚沼市内一斉にサイレンが鳴ります。火災等と間違えないようにご注意ください。

【実施日時】

7月2日(日)

午前7時～午前11時

【サイレン吹鳴時刻】

午前7時(南魚沼市一斉)

商号変更のご案内

浄化槽汚泥や、し尿汲み取りの収集運搬を行う浄化槽清掃業および一般廃棄物処理業の「合資会社六日町清掃舎」は次のとおり商号が変わります。

【新商号】

株式会社ロクセイサービス

【住所】

南魚沼市六日町1747番地

【電話】

772・2356

【変更日】

平成18年7月7日

住所・電話番号の変更はありません。

湯沢町の交通事故発生状況

	本年	昨年	増減
発生件数	19件	22件	-3件
死亡者数	1人	1人	±0人
負傷者数	32人	33人	-1人

(1月1日～5月31日)

7月の心配ごと相談日

相談日	相談員	
7月5日(水)	高橋 武成	高橋 トミエ
7月12日(水)	井熊 秀夫	金丸 一江
7月19日(水)	橋本 秋治	南雲 ミヨシ
7月26日(水)	井熊 秀夫	高橋 トミエ

【会場】総合福祉センター

時間は午後1時～4時です。時間中は
お電話(784-4113)での相談もできます。

7月の行政相談

7月10日(月)	相談委員	南雲 恒忠
----------	------	-------

【時間】午後1時～3時

【会場】湯沢町公民館3階

7月のけんこつ体操教室

会場	日	時間
三俣地区館	13日(木)	13:30～15:00
神立中央集会所(田中)	14日(金) 28日(金)	10:00～11:30
神立中央会館(栄町)	11日(火) 25日(火)	9:30～11:00
萩原集会所	4日(火) 11日(火) 18日(火) 25日(火)	10:00～11:30
下湯沢公民館	12日(水) 19日(水)	10:00～11:30
総合福祉センター	7日(金) 14日(金) 21日(金) 28日(金)	10:00～11:30

タオル、お茶などの飲み物を持ってくるください。

【参加費】200円(申し込みは不要)

【問い合わせ】地域包括支援センター 784-3000



7月の暦



ごみ収集

問い合わせ 住民課環境生活係☎784 - 3453

区分	出し方	湯沢東	湯沢西	土樽・神立	三国・三俣
可燃ごみ	指定袋に入れる。	月・水・金		火・木・土(29日は休み)	
ダンボール	紐を十字にかける。	20日	18日	21日	19日
紙類・布類		13日	11日	14日	12日
ペットボトル	指定袋に入れる。 袋を二重にしないこと。	6日	4日	7日	5日
空き缶		4日	6日	5日	7日
空きびん		11日	13日	12日	14日
その他の不燃ごみ		18日	20日	19日	21日

ごみの減量化・資源化にご協力ください。(毎月29日はごみ減量の日で収集はお休みです)

保健衛生行事

問い合わせ 保健センター(総合福祉センター内☎784 - 3149)

日	種 目	対 象	時 間	会 場
4火	ふれあいサロン	精神に障害をお持ちの方	10:00 ~ 15:00	やすらぎ荘
5水	子宮がん検診	申込者(定員8名)	9:30 ~ 9:45	健康増進施設
7金	4・10か月児健診	H18.2月~3月生まれ	13:00 集合	総合福祉センター
		H17.8月~9月生まれ		
11火	ふれあいサロン	精神に障害をお持ちの方	10:00 ~ 15:00	やすらぎ荘
	母子手帳発行	妊娠証明を受けた方	16:00 ~ 17:00	総合福祉センター
14金	精神保健相談会	予約制	13:30 ~	総合福祉センター
18火	ふれあいサロン	精神に障害をお持ちの方	10:00 ~ 15:00	やすらぎ荘
21金	子宮がん乳がん合同検診	申込者(定員30名)	13:30 ~ 15:00	総合福祉センター
25火	ふれあいサロン	精神に障害をお持ちの方	10:00 ~ 15:00	やすらぎ荘
	母子手帳発行	妊娠証明を受けた方	16:00 ~ 17:00	総合福祉センター
28金	1歳6か月児健診	H16.11月~H17.1月生まれ	13:00 集合	総合福祉センター
	子宮がん検診	申込者(定員8名)	9:30 ~ 9:45	健康増進施設

予防接種

問い合わせ 保健センター(総合福祉センター内☎784 - 3149)

日	種 類	対 象	会 場・時 間
4火	ポリオ	生後3~18か月の間に6週間以上の間隔をあけて2回接種	保健医療センター内 健康増進施設 14:00 ~ 15:00
11火	三種混同	1期:生後3~12か月の間に3~8週間の間隔で3回接種 1期追加:3回目接種後、おおむね12~18か月において1回接種	
18火	B C G	生後6か月に達するまでに1回	

持参するもの:母子手帳、予診票、受診券、体温計、筆記用具
必ず実施時間内においでください。接種料金は無料です。

詳しくは、平成18年度乳幼児予防接種カレンダーをご覧ください。

7月の救急診療当番

問い合わせ 日曜・祝日_休日救急診療所 773 - 6688
 その他の日_南魚沼市消防本部 782 - 1991
 (テレホンガイド)
 脳神経外科の休日救急医療_斎藤記念病院 773 - 5111

日	受付時間	内科	外科
1 (土)	12:00 ~ 18:00	坂内医院 ㊟ 776 - 2015	ゆきぐに大和総合病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ㊟ 777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
2 (日)	9:00 ~ 16:30	休日救急診療所 ㊟ 773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ㊟ 772 - 7111	六日町病院
8 (土)	12:00 ~ 18:00	米倉医院 ㊟ 778 - 1121	六日町病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ㊟ 772 - 7111	六日町病院
9 (日)	9:00 ~ 16:30	休日救急診療所 ㊟ 773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ㊟ 777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
15 (土)	12:00 ~ 18:00	高橋医院 ㊟ 784 - 2410	ゆきぐに大和総合病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ㊟ 777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
16 (日)	9:00 ~ 16:30	休日救急診療所 ㊟ 773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ㊟ 772 - 7111	六日町病院
17 (月)	9:00 ~ 16:30	休日救急診療所 ㊟ 773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ㊟ 777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
22 (土)	12:00 ~ 18:00	中山医院 ㊟ 783 - 5500	ゆきぐに大和総合病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ㊟ 777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
23 (日)	9:00 ~ 16:30	休日救急診療所 ㊟ 773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ㊟ 772 - 7111	六日町病院
29 (土)	12:00 ~ 18:00	青葉すこやかクリニック ㊟ 782 - 1000	六日町病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ㊟ 772 - 7111	六日町病院
30 (日)	12:00 ~ 18:00	休日救急診療所 ㊟ 773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ㊟ 777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院

類似文字で表記する場合があります。ご了承ください。
 広報に掲載してほしくない場合は、届出の際に申し出てください。

6月13日	上村	キヨさん
6月12日	南雲	ソノさん
6月11日	南雲	和男さん
6月10日	田山	千代子さん
6月8日	林	セツ子さん
5月30日	南雲	武良さん

「ご逝去お悔やみ申し上げます」

6月2日	半沢	大空 ^{かなた} さん
6月2日	半沢	虹陽 ^{こうや} さん
5月26日	石原	結衣 ^{ゆい} さん

お誕生おめでとございます

保健医療センターでは24時間、救急患者を診療する体制をとって、当番にあたっていない日でも対応しています。もし救急で受診されたい時は、まず保健医療センター(780 - 6543)までご連絡ください。ホームページ(<http://yuzawamed.jp/>)で保健医療センターの利用等についてご覧いただけます。

まちのうごき			
5月届出分	6月1日現在 (前年比)		
出生	12	男	4,314 (-22)
死亡	10	女	4,365 (-85)
転入	29	計	8,679 (-107)
転出	40	世帯	3,197 (-21)